

A2.43 Lavoro da remoto o in ufficio?



- Vocabolario quotidiano per l'ufficio
- Vocabolario del lavoro remoto

Il computer	(El ordenador)	In presenza	(Presencial)
Il WiFi	(El WiFi)	Ibrido	(Híbrido)
La connessione	(La conexión)	Digitale	(Digital)
La piattaforma	(La plataforma)	La flessibilità	(La flexibilidad)
La videochiamata	(La videollamada)	Occupato	(Ocupado)
Lo spazio di coworking	(El espacio de coworking)	Connettersi	(Conectarse)
La pausa pranzo	(La pausa para comer)	Lasciare	(Dejar)
Lo smartworking	(El teletrabajo)		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



Molte persone in **smartworking** pensano che a casa si possa lavorare in qualsiasi modo, ma l'outfit è importante. *Secondo me* vestirsi bene aiuta la concentrazione e migliora le **performance**. Anche online la **professionalità** si vede: durante un **meeting** è meglio scegliere vestiti adatti e non alzarsi per andare in cucina. Per un lavoro **ibrido**, anche la sveglia deve essere organizzata bene.

Muchas personas que están en teletrabajo piensan que en casa se puede trabajar de cualquier manera, pero el outfit es importante. En mi opinión, vestirse bien ayuda a concentrarse y mejora el rendimiento. También en línea se nota la profesionalidad: durante una reunión es mejor elegir ropa adecuada y no levantarse para ir a la cocina. Para un trabajo híbrido, incluso el despertador debe estar bien organizado.

1. Perché è utile vestirsi bene anche quando si lavora da casa?
 - a. Perché è obbligatorio per legge in Italia.
 - b. Perché la webcam non funziona con i maglioni.
 - c. Perché aumenta le performance lavorative e la concentrazione.
 - d. Perché così si lavano meno i vestiti.
2. Qual è un comportamento da evitare durante un meeting online?
 - a. Usare un linguaggio professionale.
 - b. Alzarsi per andare in cucina.
 - c. Prepararsi come per andare in ufficio.
 - d. Tenere la webcam accesa.
3. Come dovrebbe essere la sveglia per un buon lavoratore ibrido?
 - a. Molto tardi, per dormire di più.
 - b. A un orario che permette di prepararsi come per andare in ufficio, senza il tragitto.
 - c. Solo nei giorni in ufficio, mai a casa.
 - d. Uguale a quella delle vacanze.

1-c 2-b 3-b

2. Gramática: Cómo expresar opiniones: secondo me, per me, ecc...

Aprende a usar formas sencillas para expresar opiniones.



1. Usa "secondo me" o "per me" + frase para expresar opiniones personales.
2. Usa "mi sembra" + adjetivo para dar valoraciones.
3. Usa "mi sembra" + grupo nominal para describir situaciones o personas.

Struttura (Estructura) Esempio (Ejemplo)

Secondo me... (Según yo...) **Secondo me** il coworking è utile. (Según yo el coworking es útil.)

Per me... (Para mí...) **Per me** il lavoro ibrido funziona bene. (Para mí el trabajo híbrido funciona bien.)

Mi sembra... (Me parece...) **Mi sembra** flessibile. (Me parece flexible.)

Mi sembra una buona idea. (Me parece una buena idea.)

1. _____ lo smartworking è utile quando la connessione è buona.
 a. Secondo me b. Secondo io c. Per me di d. Mi sembra
2. _____ è facile connettersi alla piattaforma dal treno.
 a. Secondo me non mi b. Per me c. Non mi sembra d. Per me non

1. Secondo me 2. Per me non

Reescribe las frases

1. Il lavoro ibrido è comodo.

(En mi opinión, el trabajo híbrido es cómodo.)

2. Questa riunione è troppo lunga.

(Para mí, esta reunión es demasiado larga.)

3. Il coworking è una buona soluzione per chi lavora da casa.

(En mi opinión, el coworking es una buena solución para quienes trabajan desde casa.)

3.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| a. la videochiamata | 1. la chiamata video |
| b. la connessione | 2. lavoro da casa |
| c. la flessibilità | 3. Internet che funziona |
| d. lo smartworking | 4. orari più flessibili |

a-1 b-3 c-4 d-2

2. Aviso interno: nuevas reglas para el trabajo en remoto (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: videochiamate, WiFi, lunedì, smartworking, ibrido, computer, connessione

Da _____ l'azienda adotta un modello _____: due giorni in ufficio e tre in _____. Nei giorni da remoto è necessario avere il _____ aggiornato e una _____ stabile. Se il _____ di casa non funziona, è possibile prenotare uno spazio di coworking.

I meeting con i clienti devono essere in presenza, spiega il responsabile. Le _____ interne si svolgono sulla piattaforma aziendale. Per la pausa pranzo non si programmano riunioni tra le 13.00 e le 14.00: in quell'orario il calendario risulta occupato.

Desde el lunes la empresa adopta un modelo híbrido: dos días en la oficina y tres en trabajo en remoto. En los días a distancia es necesario tener el ordenador actualizado y una conexión estable. Si el WiFi de casa no funciona, es posible reservar un espacio de coworking.

Las reuniones con los clientes deben ser presenciales, explica el responsable. Las videollamadas internas se realizan en la plataforma de la empresa. Para la pausa de mediodía no se programan reuniones entre las 13:00 y las 14:00: en ese horario el calendario aparece ocupado.

1. Cosa devi avere per lavorare da remoto e quali regole ci sono per i meeting e la pausa pranzo?
- _____

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| La persona rimane a casa tutta la giornata perché non può lavorare fuori. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Alle dieci partecipa a una riunione online usando la piattaforma dell'azienda. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Nel pomeriggio sceglie lo spazio di coworking perché in ufficio spesso manca spazio e c'è rumore. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

1. Secondo me, quando lavoravo in presenza, _____ il computer in ufficio durante la pausa pranzo. *(En mi opinión, cuando trabajaba presencialmente, dejaba el ordenador en la oficina durante la pausa para comer.)*
 a. lasciavi b. lasciái c. lasciavo d. lascerò
2. Per me, nel vecchio coworking _____ spesso il WiFi acceso anche quando eravamo occupati. *(Para mí, en el antiguo coworking dejábamos a menudo el WiFi encendido incluso cuando estábamos ocupados.)*
 a. lasciavate b. lasceremo c. lasciavamo d. lasciamo
3. Secondo me domani _____ alla piattaforma dieci minuti prima della videochiamata. *(En mi opinión, mañana me conectaré a la plataforma diez minutos antes de la videollamada.)*
 a. mi connetto b. mi connetterei c. mi connettò
 d. mi connetterò

1. lasciavo 2. lasciavamo 3. mi connetterò

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Giulia (collega): Ciao Marco, tra cinque minuti c'è la videochiamata sulla piattaforma — ci sarai?

(Hola Marco, dentro de cinco minutos tenemos la videollamada en la plataforma — ¿estarás?)

Marco (in smartworking): Ciao, ci provo ma il WiFi non prende: la connessione è lentissima e il computer rimane occupato.

(Hola, lo intento pero el WiFi no coge señal: la conexión está muy lenta y el ordenador se queda bloqueado.)

Giulia (collega): Ok, lascia il WiFi di casa e connettiti con l'hotspot del telefono, così entri in tempo.

(Vale, deja el WiFi de casa y conéctate con el punto de acceso del teléfono, así entras a tiempo.)

Marco (in smartworking): Va bene, faccio subito così: mi connetto e ti scrivo appena sono dentro.

(De acuerdo, lo hago ahora: me conecto y te escribo en cuanto esté dentro.)

Giulia (collega): Perfetto. Se anche l'hotspot non va, ti chiamo e partecipi in audio così non perdiamo la riunione.

(Perfecto. Si el punto de acceso tampoco funciona, te llamo y participas en audio para que no perdamos la reunión.)

1. Perché Marco non riesce a entrare subito nella piattaforma?

2. Qual è la soluzione immediata che propone Giulia?



6. Risponde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Secondo me è più comodo perché... / Di solito mi connetto con il computer e il WiFi. / In ufficio ho più... mentre in smartworking ho più flessibilità.

1. Secondo te è meglio lavorare in ufficio o in smartworking? Perché?

2. Descrivi una tua giornata di lavoro da remoto: come ti connetti e come partecipi alle riunioni, per esempio alle videochiamate?

7. Correo electrónico

Oggetto: Settimana prossima: smartworking o in presenza?

Ciao Luca,

la prossima settimana abbiamo due meeting con i clienti (mar e gio) in **videochiamata**. Puoi lavorare in **smartworking** o in **presenza**, come preferisci.

Solo una cosa: la tua **connessione** e il **WiFi** a casa funzionano bene? Se hai problemi, possiamo prenotare una postazione in uno **spazio di coworking** vicino all'ufficio.

Fammi sapere entro oggi pomeriggio.

Grazie,

Chiara (HR)



Escribe una respuesta adecuada: *Secondo me è meglio... / Per me va bene... / Mi sembra che non ci siano problemi perché...*

Verbos importantes	Lasciare (dejar)	Connettersi (conectar)
	Imperfetto	Futuro semplice
io	lasciavo	mi conletterò
tu	lasciavi	ti conletterai
lui/lei	lasciava	si conletterà
noi	lasciavamo	ci conletteremo
voi	lasciavate	vi conletterete
loro	lasciavano	si conletteranno